

ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΤΠΟ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ • ΓΡΑΦΕΙΑ Α. ΚΑΔΗΜΙΑΣ 60 • ΤΗΛΕΦ. 613.859—82.18.968 • ΤΠΕΤΘΤΝΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΙΣΚΟΠΟΣ, 21ης Απριλίου 87 • ΤΙΜΗ ΦΤΛΑΟΤ ΔΡΧ. 1 • ΑΡΙΘ. ΦΤΛ. 335(429) ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1973.

ΤΕΤΑΡΤΗ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1973

Ο κ. Πρωθυπουργός εξήγγειλε τήν ίσην μεταχείρισιν

● Η ΠΛΗΡΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΙΟΥΛΙΟΥ 1974



τήν ίσην μεταχείρισιν

● Η ΠΛΗΡΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΙΟΥΛΙΟΥ 1974

Υπό τας επεσημίας και τὰ χειροκροτήματα τοῦ Προσωπικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, ποῦ εἶχε τὴν τύχη νὰ παρευρίσκαται εἰς τὴν ἱστορικὴν συγκέντρωσιν τῆς 12ης Δεκεμβρίου 1973, ὁ πρωθυπουργὸς κ. Ἀδαμάντιος Ἀνδρουτσόπουλος ἐξήγγειλε τὴν ἀπόφασιν τῆς πλήρους ἐξομοιώσεως τοῦ Προσωπικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς μετὰ τὸ Προσωπικὸν τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἔθεσε μετὰ τὴν ἐξαγγελίαν τοῦ τῆν σφραγίδα τοῦ Κράτους εἰς τὴν ἀπόφασιν τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπεζῆς διὰ τὴν ἴσην μεταχείρισιν. Ἀπομένει ἡ ὑπογραφή τοῦ κειμένου τῆς συλλογικῆς συμβάσεως καὶ τὸ μέγα αἶτημα τῆς ἴσης μεταχειρίσεως θὰ εἶναι πλέον ἓνα ἱστορικὸν ἐπίτευγμα.

Αἱ χιλιάδες τοῦ Προσωπικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς ἐξέφρασαν τὰς θερμὰς εὐχαριστίας των πρὸς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν διὰ τὴν ἐπίσημον ἐξαγγελίαν τῆς ἴσης μεταχειρίσεως καὶ ἐξεδήλωσαν τὰ αἰσθήματά των πρὸς τὸν ΧΡΙΣΤΟΝ ΑΧΗΝ τὸν Διοικητὴν ποῦ ἱκανοποιεῖ ἓνα πῶθο καὶ σβύνει ἓνα παράπονον ἀπὸ τὴς καρδιῆς ὄλων.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου μας κ. Νικ. Πίσκοπος δὲν παρέλειψε κατὰ τὴν ὁμιλίαν του νὰ ἐξάρῃ τὸ γεγονός ὅτι ὁ κ. Χρ. Ἀχῆς εἶναι ὁ μόνος Διοικητὴς τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς ποῦ ἀνεγνώρισε τὸ αἶτημα τῆς ἴσης μεταχειρίσεως, δὲν ἐδίστασε νὰ ὑποσχεθῇ τὴν ἱκανοποίησιν του καὶ ἐπροχώρησε εἰς τὴν ἐφαρμογὴν τῆς ἀποφάσεώς του.

Εὐχαριστίας ἐξέφρασαν καὶ ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου ὑπαλλήλων Τραπεζῆς Ἀθηνῶν κ. Στ. Γκιτάκος. Μαζὺ μετὰ ὄλο τοῦ Προσωπικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς αἱ στήλαι αὐταὶ ἀπευθύνουν ἓνα μεγάλο εὐχαριστῶ εἰς τὸν κ. Διοικητὴν. Τοῦ τὸ ὑφείλουον ἄλλωστε.

Ἡ ὁμιλία τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ ὡς καὶ ἡ προσφώνησις τοῦ κ. Διοικητοῦ καὶ ἡ ὁμιλία τοῦ Προέδρου τοῦ Συλλόγου μας καὶ τοῦ κ. Στ. Γκιτάκου, δημοσιεύονται εἰς ἄλλας στήλας.



«Εἶχον ὑπ' ὄψιν τὸ ἀπὸ μακροῦ ἀπασχολοῦν τὸ προσωπικὸν τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς αἶτημα εἶχον τὴν εὐκαιρίαν νὰ τὸ συζητήσω μετὰ τὸν κ. Διοικητὴν σας καὶ τελευταίως νὰ τὸ συζητήσω ἐκ νέου ἀπὸ τῆς ἡμέρας κατὰ τὴν ὁποίαν ἀνέλαβον τὴν εὐθύνην τῆς διακυβερνήσεως τῆς χώρας. Τὸ ἀναγνωρίζω ὡς δίκαιον καὶ τὸ ἐξαγγέλλω. Τὸ αἶτημα τῆς ἐξομοιώσεως πρὸς τὸ καθεστῶς τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Ἡ ὁμιλία τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Ἀδαμ. Ἀνδρουτσόπουλου

Κύριε Διοικητά,

Σὰς εὐχαριστῶ ὄλους ἰδιαιτέρως διὰ τοὺς θερμοὺς σας λόγους.

Κύριοι,

Ἡ σημερινὴ παρουσία μου, ὡς ἐτονίσθη ὑπὸ τοῦ κ. Διοικητοῦ, ἔχει ἀκριβῶς αὐτὴν τὴν ἔννοιαν: Τὴν ἀναγνώρισιν τῶν ὑπηρεσιῶν τῶν ὁποίων προσφέρει τὸ μέγα τοῦτο πιστωτικὸν Ἰδρυμα τῆς χώρας εἰς τὴν ἑλληνικὴν οἰκονομίαν. Διότι ἡ ἱστορία τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, εἶναι ἡ ἱστορία τῆς ἑλληνικῆς οἰκονομίας· καὶ ὅταν ἀναφέρωμαι εἰς τὴν Τράπεζαν ἀναφέρωμαι συγκεκριμένως εἰς τὴν Διοίκησιν καὶ εἰς τὸ προσωπικόν, εἰς τὸν ἀνθρώπινον παράγοντα, εἰς τὸν ἀνθρώπινον νοῦν ὁ ὁποῖος ἀποτελεῖ σήμερον τὸν πραγματικὸν πλοῦτον τῶν ἐθνῶν.

Τὴν παρουσίαν μου τὴν συνέδεσα καὶ μετὰ μίαν ἐξαγγελίαν, ἀλλὰ θὰ ἤθελα νὰ τονίσω εὐθύς ἐξ ἀρχῆς πρὸς ἀποφυγὴν παρανοήσεων, ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἐδήλωσα εἰς τὸν ἑλληνικὸν λαὸν κατὰ τὴν ἐξαγγελίαν τῶν προγραμματικῶν δηλώσεων τῆς Κυβερνήσεως, ὅτι δὲν θὰ ἐπιχειρήσωμεν διὰ τῶν χρημάτων τοῦ λαοῦ νὰ ἐξαγορά-

σωμεν τὸν λαόν. Καὶ ἔρχομαι εἰς τὴν ἐξαγγελίαν:

Εἶχον ὑπ' ὄψιν τὸ ἀπὸ μακροῦ ἀπασχολοῦν τὸ προσωπικὸν τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς αἶτημα. Εἶχον τὴν εὐκαιρίαν νὰ τὸ συζητήσω μετὰ τὸν κ. Διοικητὴν σας καὶ τελευταίως νὰ τὸ συζητήσω ἐκ νέου ἀπὸ τῆς ἡμέρας κατὰ τὴν ὁποίαν ἀνέλαβον τὴν εὐθύνην τῆς διακυβερνήσεως τῆς χώρας. Τὸ ἀναγνωρίζω ὡς δίκαιον καὶ τὸ ἐξαγγέλλω. Τὸ αἶτημα τῆς ἐξομοιώσεως πρὸς τὸ καθεστῶς τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος. Δὲν θὰ ἀναφερθῶ εἰς τὰς τεχνικὰς λεπτομερείας ἀλλὰ τὰς γενικὰς γραμμάς τῆς ἐξομοιώσεως θὰ ἀποτελέσουν ἀφ' ἑνὸς μὲν ἡ πλήρης ἐφαρμογὴ τῆς ἀπὸ τοῦ Ἰουλίου 1974 καὶ ἀφ' ἑτέρου ἡ καταβολὴ ποσοῦ ὅχι ὡς ἀρραβῶνος, ὡς ἐδηλώθη, ἀλλὰ ὡς ἐμπράκτου ἐκδηλώσεως τῆς ἀποφάσεως ἀπὸ τοῦδε.

Θὰ παρακαλέσω ὄλους ἰδιαιτέρως νὰ μὴν ἐρμηνευθῇ ὡς μία παραχώρησις ὑπὸ ἐκδήλωσιν πίεσεως καὶ προσπάθεια ἐξαγοράς, ὅπως ἐτόνισα προηγουμένως, ἀλλὰ ὡς ἀναγνώρισιν τοῦ δικαιώμα-



Ἡ ἱκανοποίησις τοῦ αἰτήματος τῆς ἴσης μεταχειρίσεως γενομένη ἀποδεκτὴ καὶ ὑπὸ τῶν κ. Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως, δὲν εἶναι μία ἀπλή ἱκανοποίησις ὡλοῦ αἰτήματος. Εἶναι πρωτίστως ἠθικὴ ἀναγνώρισις. Καὶ δι' αὐτὴν τὴν ἀναγνώρισιν ἀπευθύνωμαι πρῶτον τὰς εὐχαριστίας μας.

(Ἡ ὁμιλία τοῦ Προέδρου τοῦ Συλλόγου
μας κ. Νικ. Πίσκοπου εἰς τὴν 4ην σελ.)

«Ὁ Διοικητὴς μας κ. Χρ. Ἀχῆς ὑπὸ τὴν ἡγεσίαν τοῦ ὁποῖου ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα πραγματοποιεῖ νέα ἐπιτεύγματα, ὑπῆρξεν ὁ πρῶτος Διοικητὴς, ὁ ὁποῖος δι' ἔργων καὶ οὐχὶ διὰ λόγων ἀνεγνώρισε τὴν συμβολὴν τοῦ Προσωπικοῦ εἰς τὴν πρόδοον τοῦ Ἐθνικοῦ Ἰδρύματος. Ὑπῆρξεν ὁ μόνος ὁποῖος ἀπεδέχθη ἀμέσως τὸ αἶτημα τῆς ἴσης μεταχειρίσεως, ὑποσχεθῇ τὴν ἱκανοποίησιν του καὶ ἐκπληρῶν τὴν ὑπόσχεσιν του. Τὸν εὐχαριστοῦμεν.» (Ἀπὸ τὴν ὁμιλία τοῦ Προέδρου τοῦ Συλλόγου μας).

Ἡ ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ κ. ΧΡ. ΑΧΗ

Κύριε Πρωθυπουργέ,

Ἀποτελεῖ ἰδιαιτέραν τιμὴν διὰ τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν, τὸ προσφῶν τῆς καὶ ἐμὲ ἰδιαιτέρως ἡ σημερινὴ σας ἐπίσκεψις εἰς τὸ πρῶτον πιστωτικὸν Ἰδρυμα τῆς χώρας.

Ἡ ἐναρξίς λειτουργίας τοῦ Ἰδρύματος τοῦτου συμπίπτει μετὰ τὴν ἐναρξιν τῆς ἱστορίας τοῦ νεωτέρου Ἑλληνικοῦ ἔθνους. Ἡ ἔντονος προσπάθεια διὰ τὴν δημιουργίαν ἐνὸς νέου Κράτους, αὐτοτελοῦς καὶ οἰκονομικῶς ἀνεξαρτήτου, ἀπεικονίζεται ἀνάγλυφος εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς. Εἰκὼν πλήρης ἀγῶνων, θυσιῶν καὶ σκληρῶν προσπαθειῶν. Εἰκὼν ἐθνικῶν ἀναστάσεων μετὰ ἐπὶ κεφαλῆς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν καὶ τοὺς ἐκάστοτε Διοικητὰς τῆς καὶ τὸ προσωπικόν τῆς.

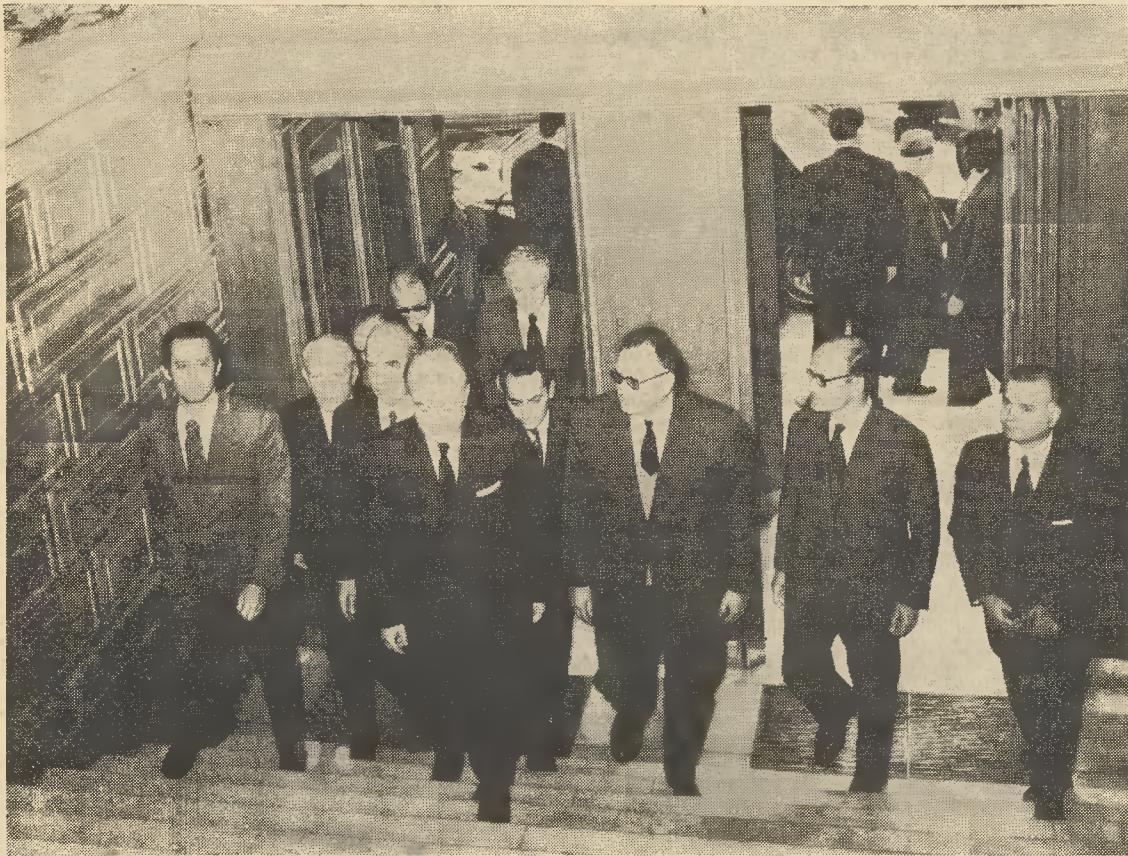
Δὲν θὰ εἶναι ἄσκοπον νὰ ὑπε-

θυμίσωμεν ὅτι ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα, τὸ ὑπεραιωνόδιον Ἰδρυμάμας, ὑπῆρξεν ἡ μήτηρ καὶ τροφὸς τριῶν τουλάχιστον ἀπὸ τὰς σήμερον λειτουργούσας μεγάλας Τραπεζῆς τῆς χώρας, μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ τοῦ Ἐκδοτικοῦ Ἰδρύματος.

Πρωτοπόρος ὄχι μόνον εἰς τὰς ἐξορμήσεις διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τῶν οἰκονομικῶν προβλημάτων τῆς χώρας ἀλλὰ ἀρωγὸς καὶ εἰς πᾶσαν μεγάλην κοινωνικὴν καὶ πολιτιστικὴν ἐκδήλωσιν ὑπῆρξε καὶ εἶναι ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα.

Σημαιοφόρος τῶν ἰδανικῶν τοῦ ἔθνους καὶ θεματοφύλαξ τῆς περιουσίας τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ ἔχει κερδίσει τὴν ἀμέριστον ἐμπιστοσύνην αὐτοῦ, συγκεντρῶν ὡσαύτως τὸ μεγαλύτερον μέρος τῶν ἐργασιῶν ἀπὸ ἄλλας Τραπεζῶν. (ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕἰΣ ΤΗΝ 2αν ΣΕΛ.)

Στιγμιότυπα από την ιστορική συγκέντρωση



Ο Πρωθυπουργός κ. Αδαμάντιος Ανδρουτσόπουλος προσέρχεται εις την Έθνικη Τράπεζαν. Τον συνοδεύουν ο Υπουργός Κοινωνικών Υπηρεσιών και προσωρινός Αποασχολήσεως κ. Γεωργιάδου, ο Διοικητής κ. Χρ. Αχής, οι υποδιευθυντοί κ.κ. Παν. Καμπέρος και Κοζώνης και ο Πρόεδρος του Συλλόγου μας κ. Νικόλαος Πίσκοπος.



Μία νέα περίοδος εις τας σχέσεις Διοικήσεως και Προσωπικού τής Έθνικης Τραπέζης ήρχισε με την εξαγγελίαν τής ίσης μεταχειρίσεως. Το Προσωπικόν τής Έθνικης Τραπέζης, υπεδέχθη την εξαγγελίαν τής ίσης μεταχειρίσεως από τον κ. Πρωθυπουργόν με χειροκροτήματα και με χειροκροτήματα ηχοορίστησε τον Διοικητήν τής Τραπέζης μας, κ. Χρ. Αχήν.



Εξ αριστερών πρὸς τὰ δεξιὰ: Ἀπ Μπαμίχας, ἔφορος παρὰ τῷ προέδρῳ, Ν. Παπουτῆς ταμίας, Στ. Μανέας Α΄ Ἀντιπρόεδρος, Ζωή Γεωργαράκου Β΄ Ἀντιπρόεδρος, Ἀντ. Κονταράκης ἀναπληρωτῆς Γ. Γραμματεὺς τοῦ Συλλόγου μας, Ἀνδρέας Ἀναστασάκης Πρόεδρος Συλλόγου Βοηθητικοῦ Προσωπικοῦ, Γ. Καραγιάννης Γεν. Γραμματεὺς Συλλόγου Βοηθητικοῦ Προσωπικοῦ, Νικ. Πίσκοπος Πρόεδρος Συλλόγου Ὑπαλλήλων Ἐθνικῆς Τραπέζης, Στ. Γκιτάκος, Πρόεδρος Συλλόγου Ὑπαλλήλων Τραπέζης Ἀθηνῶν, Μιχαὴλ Δακτυλίδης Πρόεδρος Γενικῶν Συνελεύσεων τοῦ Συλλόγου μας, Κων/νος Πιερρουτσάκος, Γεν. Γραμματεὺς Συλλόγου Ὑπαλλήλων Τραπέζης Ἀθηνῶν, Ἰωάννα Παναγιωτακοπούλου, Σύμβουλος τοῦ Συλλόγου μας.



Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τὴν ἴσην μεταχειρίσιν, μέλος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Τραπέζης κ. Παῦλος Μανωλόπουλος, παρακολουθεῖ ἰκανοποιημένως διὰ τὸ ἀποτέλεσμα, τὴν ὁμιλίαν τοῦ Προέδρου τοῦ Συλλόγου μας.

Η ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΜΑΣ κ. Ν. ΠΙΣΚΟΠΟΥ

Κύριε Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως, Μὲ ἰδιαίτερη χαρὰ χαιρετίζομεν τὴν παρουσία σας εἰς τὸν χρόνον τῆς ἐργασίας μας.

Εἶναι καὶ αὐτὸ μία ἐπὶ πλέον ἀπόδειξις τοῦ προσωπικοῦ ἐνδιαφέροντος ὑμῶν, καὶ τῆς Κυβερνήσεώς σας, διὰ τὰ θέματα τῶν ἐργαζομένων.

Τὸ προσωπικόν τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἐκτιμᾷ βαθύτατα τὸ ἐνδιαφέρον σας αὐτό, καὶ καταβάλλει πᾶσαν προσπάθειαν διὰ νὰ συμβάλλῃ καὶ κατὰ τὴν παρούσαν περίοδον εἰς τὴν πρόοδον καὶ τὴν εὐμερίαν τῆς πατρίδος μας. Ὡς ἀπλοὶ πολῖται, ὡς στρατευμένοι ἐν πολέμῳ καὶ ἐν εἰρήνῃ εἰς ὅλας τὰς δυσκόλους στιγμὰς τῆς πατρίδος μας, ἡμεῖς οἱ ὑπάλληλοι τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἠγωνισθήμεν διὰ τὸ μεγαλεῖον τῆς. Ἐν ταύτῳ προσφέρομε καὶ προσφέρουμε τὰς ὑπηρεσίας μας εἰς τὸ ἔθνικόν μας ἴδρυμα, τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος καὶ εἰμεθα ὑπερήφανοι διότι ἡ συμβολὴ μας εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς ἀναγνωρίζεται καὶ ὑπὸ τῆς Πολιτείας.

Ὁ Διοικητὴς μας κ. Χρ. Αχὴς ὑπὸ τὴν ἡγεσίαν τοῦ ὁποῦ οἱ Ἐθνικὴ Τράπεζα πραγματοποιεῖ νέα ἐπιτεύγματα ὑπῆρξεν ὁ πρῶτος Διοικητὴς ὁ ὁποῖος δι' ἔργων καὶ οὐχὶ διὰ λόγων, ἀνεγνώρισε τὴν συμβολὴν τοῦ προσωπικοῦ εἰς τὴν πρόοδον τοῦ Ἐθνικοῦ Ἰδρύματος.

Ὑπῆρξεν ὁ μόνος ἀπὸ 25 ἐτῶν Διοικητὴς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ὁ ὁποῖος ἔσπευσε νὰ διακηρῶσθῃ ὅτι δὲν εἶναι ἐπιτρεπτόν, τὸ προσωπικόν τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης νὰ μειονεκτῇ ἔναντι ἄλλων συναδέλφων του. Καὶ ἀπεδέχθη ἀμέσως τὸ αἴτημά μας τῆς ἴσης μεταχειρίσεως.

Ἡ ἰκανοποίησις τοῦ αἰτήματός μας αὐτοῦ, γενομένη ἀποδεκτὴ καὶ ὑφ' ὑμῶν κ. Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως, δὲν εἶναι μία ἀπλή ἰκανοποίησις ὕλικου αἰτήματος. Εἶναι πρωτίστως ἠθικὴ ἀναγνώρισις. Καὶ δι' αὐτὴν τὴν ἀναγνώρισιν ἀπευθύνομεν πρῶτον τὰς εὐχαριστίας μας.

Κύριε Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως, Κύριε Διοικητὰ τῆς Τραπέζης μας,

Δεχθεῖτε τὰς θερμὰς εὐχαριστίας τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, τὸ ὁποῖον ἔχω

τὴν τιμὴν νὰ ἐκπροσωπῶ.

Ἐπιτρέψατέ μου νὰ σὰς δεβειάσω ὅτι τὸ προσωπικόν τῆς

Ὁ πρόεδρος τῆς Ο.Τ.Ο.Ε. συγχαίρει διὰ τὴν ἴσην μεταχειρίσιν

«Θερμὰ Συγχαρητήρια δι' ἱστορικὸν ἐπίτευγμα».

Τὸ ἀνωτέρω τηλεγράφημα εἶναι τὸ πρῶτον ποῦ ἐλήφθη εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Συλλόγου μας μετὰ τὴν εξαγγελίαν τῆς ἴσης μεταχειρίσεως ὑπὸ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ καὶ ἀπεστάλη ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ Ο.Τ.Ο.Ε. κ. Πάνου Παπαρροδοπούλου.

Ἡ ὁμιλία τοῦ προέδρου τοῦ Συλλόγου Ὑπαλλήλων Τραπέζης Ἀθηνῶν κ. Γκιτάκου

Κύριε Πρωθυπουργέ,

Αἰσθάνομαι συγκίνησιν καὶ ἰδιαίτερον χαρὰν, διότι κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἐδικαιώθη δύο φορές. Τὴν πρώτην ἀνεπίσημα, τὴν δευτέραν θετικῶς. Ἡ πρώτη δικαιοσύνη τοῦ ὑπῆρξε δὲν ἀνθρώποι με μικρὴν ἀντίληψιν καθήκον καταλόγου ἀπολύσεων με δύο χιλιάδας — τρεῖς χιλιάδας ἀπολύσεως ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, τοὺς ὁποῖους εἶχαν ἐμφανίσει ὡς ἀχρήστους, ὡς ὑπάτους ἐθνικῶν φρονιμάτων καὶ διὰ τὰ ἄλλα σχετικά. Χρειάστηκε ὅχι πολὺ προσπάθεια ἀλλὰ θάρρος γιὰ νὰ ἀποδείξομεν ὅτι ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα δὲν εἶναι ἄστυλ οὔτε ἀπάτιδον οὔτε ὑπόπτων ἀλλ' εἶναι τόπος ἐργασίας ἀνθρώπων με ἠξημένην συναίσθησιν εὐθύνης, οἱ ὁποῖοι τὴν ἀγάπησαν πρὸς τὴν πατρίδα τὴν ἔχουν σὰν βασικὸ καθήκον καὶ τὴν προκοπὴν τοῦ Ἰδρύματος σὰν πρωταρχικὸν τὸν μέλημα. Αὐτὴ ὑπῆρξε ἡ ἀληθινὴ μορφή τῆς δικαιοσύνης.

Ἡ θετικὴ μορφή τῆς δικαιοσύνης εἶναι αὐτὴ τὴν ὁποῖαν ἡ Διοίκησις τῆς Τραπέζης καὶ ἐν συνεχείᾳ ἡμεῖς εἶχατε τὴν καλωσύνην νὰ ἐξαγγείλατε σήμερον. Εἶναι γεγονός ἀναμφισβήτητον ὅτι τὸ Προσωπικόν τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἄς μὴ εἴπωμεν ἡμεῖς οἱ ἴδιοι ἀπὸ μετριοφροσύνης ὅτι ὑπερτερεῖ μὴδὲν ἄλλων Τραπεζῶν καὶ ἰδίᾳ τῶν Τραπεζῶν αἰτινες προήλθον καὶ ἐξετραφίσαν ὅπως εἶπε ὁ κ. Διοικητὴς τῆς

Τραπέζης ἀπὸ τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν καὶ νομίζομεν ὅτι αὐτὴν τὴν στιγμὴν ἡ ἠθικὴ ἀναγνώρισις καλύπτει τὴν ὕλικὴν ὠφέλειαν ἢ ὁποῖα θὰ προέλθῃ καὶ χωρὶς νὰ παραγνωρίζομε αὐτὴν χωροοτοῦμε κυρίως διὰ τὴν πρώτην, διότι νομίζω ὅτι διὰ τοὺς ἀνθρώπους οἱ ὁποῖοι ἀποδίδουν ὅλας ἰδιαίτερον σημασίαν εἰς τὴν ἠθικὴν ἀξίαν, οἱ ἠθικὴς ἀναγνώρισις ἀποτελεῖ τὸ μέγιστον σπῆττον καὶ τὸ μέγιστον τίμημα.

Ἐθνικῆς Τραπέζης δὲν θὰ λησμονήσῃ ποτὲ ὅτι ἐπὶ τῶν ἡμερῶν σας ἐξερχεται τῆς μειονεκτικῆς θέσεως εἰς τὴν ὁποῖαν εὐρίσκειται.

Ἡ ἀπόφασίς σας νὰ ἰκανοποιήσῃτε πλήρως καὶ ἀπολύτως τὸ αἰτήματά μας τῆς ἴσης μεταχειρίσεως με τοὺς συναδέλφους μας τῶν ἄλλων Τραπεζῶν εἶναι τῶ ὄντι ἱστορικὴ. Μία νέα περίοδος εἰς τὰς σχέσεις προσωπικοῦ καὶ Διοικήσεως τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἀρχίζει σήμερον καὶ ὀλοκληρώνεται καὶ τυπικῶς τὴν ἡμέραν τῆς ὑπογραφῆς τῆς ἀποφάσεώς σας.

Κύριε Πρόεδρε τῆς Κυβερνήσεως,

Δεχθεῖτε καὶ πάλιν τὰς εὐχαριστίας τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης καὶ ἐπιτρέψατέ μου νὰ εὐχαριστήσω διὰ μίαν ἐστέ φωνὰν τὴν Διοίκησιν τῆς Τραπέζης μας καὶ ἰδιαίτερώς τὸν Διοικητήν μας κ. Χρ. Αχὴν.

50% ΕΠΙΔΟΜΑ ΠΟΛΥΕΤΟΥΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

ὑπὸ τοῦ Δευτεροβαθμίου Διοικητικοῦ Δικαστηρίου Ἀθηνῶν, ἐγένετο δεκτὴ διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 21173 ἀποφάσεως τοῦ ἡχορήγησις ἐπιδόματος πολυετούς ὑπηρεσίας ἐκ 5% ἐπὶ τῆ συμπληρωσῆσει πενταετοῦς ὑπηρεσίας παρὰ τῆ Τραπέζης.

Ἡ ἰσχὺς τῆς ἀνωτέρω ἀποφάσεως ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς 8ης Ἰουνίου 1972.